

斯里兰卡汉语教学形势和开展导论

**An Introduction to the Commencement of Chinese Language
Teaching in Sri Lanka**

达默迪纳 *Ven. Nedalagamuwe Dhammadinna*¹

历史文献表明从殖民地时期开始斯里兰卡华人就逐渐增加。来自中国各地的中国人或者除了中国以外的另一些地区的华侨华人来到这里后把斯里兰卡选为自己的居住地。当时在这里的英国统治者与中国人和世界各地的华侨华人应该有了许多方面的交易。可是，西方统治者没有采用合适的手段向斯里兰卡华人推动汉语教学，而且他们根本没有注意斯里兰卡的汉语教学。根据斯里兰卡的前人的阐释，“斯里兰卡华人”的概念不只是中国人或者华人，而且是往往包含来自东南亚各国所有的外国人。可是，目前在斯里兰卡人的眼目中“中国”这个国际上有影响的概念可以说开始形成于斯里兰卡独立后的五六十年代。随着斯里兰卡对国际政策的变动，斯里兰卡要求和新中国建立外交关系。因为中国对斯里兰卡的影响力可谓较强，所以在七十年代初，斯里兰卡凯拉尼亚大学成立调查委员会开办“基础汉语教学”证书班。本文主要讨论最初斯里兰卡汉语教学的状况以及其演变过程。斯里兰卡现有的“基础汉语教学”材料表明，七十年代斯里兰卡就开办了汉语证书班。学校文献、当前教材、办公资料和教师信息等也都表明这是一段汉语教学的形成时期。目前的材料进一步证明，这个课程没能够满足斯里兰卡汉语爱好者的需求。虽然后来个别院校在不断开办汉语言课程，但到目前为止，斯里兰卡还需要更多的汉学家。可以说是这方面有相当范围还没有扩大。

根据斯里兰卡的“基础汉语教学”的概念框架，我们收集了有关五十年代到八十年代的学校文献、当时教材、办公资料和教师信息，并用此材料进行调查和分析。试图回答的问题包括：一、当前斯里兰卡汉语课程内容如何？二、斯里兰卡“基础汉语教学”教材如何？三、当前斯里兰卡汉语教师的跨文化教学意识现状如何？四、哪些因素可能影响他们的跨文化教学意识？数据收集之后，我们进行了如下分析：第一步，对材料的信度和效度进行考察，确保材料的有效性和可靠性；第二步，对数据进行描述统计，得出当前斯里兰卡的“基础汉语教学”的基本状况；第三步，对数据进行单因素方差分析，检测“基础汉语教学”的影响因素。

关键词：中国 斯里兰卡华人 基础汉语教学

¹*Department of Modern Languages, University of Kelaniya, Sri Lanka.*
斯里兰卡凯拉尼亚大学现当代语言系
dhammadinna@hotmail.com